



Ambasciata d'Italia
Abidjan

BANDO DI GARA (all.1)

ESTERNALIZZAZIONE DI SERVIZI RELATIVI ALLO SVOLGIMENTO DI ATTIVITA' CONNESSE ALLA LEGALIZZAZIONE DI ATTI DA FAR VALERE IN ITALIA

Ai fini di questo Bando di gara, sono adottate le seguenti definizioni:

Per "LEGALIZZAZIONE" si intende la certificazione dell'autenticità di firme apposte su atti rilasciati dalle autorità della Costa d'Avorio e degli altri Paesi della Circonscrizione Consolare dell'Ambasciata d'Italia in Costa d'Avorio (Burkina Faso, Liberia, Sierra Leone e Niger) e sulle relative traduzioni, affinché tali atti abbiano valore legale nell'ordinamento italiano.

Per "UFFICIO" si intende l'Ambasciata d'Italia in Costa d'Avorio, competente al rilascio delle legalizzazioni.

Per "AGGIUDICATARIO" si intende l'operatore economico, individuato mediante apposita procedura selettiva, parte di un contratto di prestazione dei servizi in regime di esternalizzazione.

Per "MINISTERO" si intende il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale della Repubblica Italiana.

Per "UTENTE" si intende il pubblico fruitore dei servizi forniti dall'aggiudicatario.

SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZO UFFICIALE DELL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

Ambasciata d'Italia in Costa d'Avorio

Indirizzo: 16, Rue de la Canebière 01, B.P. 1905 Abidjan 01 (Costa d'Avorio)

PEC: amb.abidjan@cert.esteri.it

FAX:0022522443587

Sito internet: <http://www.ambabidjan.esteri.it>

Responsabile procedura: Cons. Amb. Stefano Lo Savio, Ambasciatore d'Italia in Costa d'Avorio

I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE

Amministrazione della Repubblica Italiana.

SEZIONE II: OGGETTO DELLA CONCESSIONE:

II.1.1) Tipologia di servizi oggetto dell'esternalizzazione: Oggetto del contratto sarà la fornitura dei servizi propedeutici alla legalizzazione di atti da far valere in Italia, come da capitolato. Destinatari di tali servizi sono gli utenti finali. L'Aggiudicatario dovrà eseguire tutte le clausole previste dal capitolato tecnico e in particolare:

- a) fornire informazioni generali sui requisiti per l'ottenimento di legalizzazioni di atti e traduzioni per l'uso in Italia;
- b) informare il richiedente dei requisiti formali e sostanziali che gli atti debbono avere per la loro legalizzazione;
- c) raccogliere gli atti e trasmetterli all'ufficio;
- d) riscuotere le relative percezioni consolari e trasferirle all'ufficio;
- e) ritirare gli atti presso l'ufficio al termine della loro trattazione e restituirli al richiedente.

Eventuali offerte di servizi aggiuntivi saranno valutate dall'Ufficio nell'ambito della valutazione della qualità del servizio offerto.

E' fatta salva la possibilità per tutti i richiedenti di presentare la loro domanda direttamente all'Ufficio.

II.1.2) Denominazione conferita all'esternalizzazione dall'amministrazione aggiudicatrice: esternalizzazione (outsourcing) dei servizi relativi allo svolgimento di attività connesse alla legalizzazione di atti da far valere in Italia. Numero di protocollo: 4/2018

II.1.3) Determina a contrarre: atto n. 4 del 26 luglio 2018

II.1.4) Luogo di prestazione dei servizi: circoscrizione consolare dell'Ambasciata d'Italia in Costa d'Avorio (che comprende i seguenti Paesi: Costa d'Avorio, Sierra Leone, Liberia, Burkina Faso e – a titolo provvisorio- Niger)

II.2.1) Valore dell'esternalizzazione: l'Aggiudicatario avrà diritto al pagamento diretto da parte dell'utenza di quanto stabilito nell'offerta per ogni atto da legalizzare che prenderà in carico. Il flusso di atti da legalizzare medio annuale dell'ultimo triennio rilevato dall'amministrazione aggiudicatrice è di 4000. Il valore stimato del contratto per quattro anni è di: 96.000 euro.

L'Ufficio non è responsabile per eventuali fluttuazioni negative della domanda di atti da legalizzare.

II.3) Durata dell'esternalizzazione: quattro anni, al termine dei quali l'Ufficio, qualora voglia continuare a ricorrere all'esternalizzazione del servizio, entro sei mesi dallo scadere del contratto provvederà a scegliere l'Aggiudicatario tramite una nuova procedura di gara.

SEZIONE III: CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

III.1) Soggetti ammessi a partecipare: si rimanda all'art. 2 delle Norme di partecipazione (disciplinare). I soggetti partecipanti potranno essere di diritto italiano o di diritto straniero, regolarmente costituiti in base alla legge dello Stato di appartenenza. Il soggetto Aggiudicatario si impegna all'iscrizione nel registro delle imprese dello Stato o alla costituzione di una società di diritto locale ove ha sede la Missione diplomatico-consolare entro 90 giorni dalla comunicazione dell'avvenuta aggiudicazione, pena l'esclusione dalla procedura.

III.2) Cauzioni e garanzie richieste: cauzione provvisoria pari al 2% del valore stimato dell'esternalizzazione di cui al punto II.2.1; garanzia fideiussoria di esecuzione pari al 10% del valore dell'esternalizzazione;

III.3) Forma giuridica che dovrà assumere l'eventuale raggruppamento di operatori economici aggiudicatari: Mandato collettivo speciale risultante da scrittura privata autenticata, nonché procura speciale conferita al legale rappresentante dell'operatore economico capogruppo mediante atto pubblico; la prestazione oggetto dell'esternalizzazione sarà svolta in comune e in solido da tutti gli operatori coinvolti.

III.2.1) Situazione personale degli operatori: gli operatori economici singoli o associati, concorrenti devono possedere i requisiti generali di ammissione indicati all'articolo 3 delle norme di partecipazione (disciplinare).

III.2.2) Capacità economica e finanziaria: si rinvia all'articolo 4 delle norme di partecipazione (disciplinare).

SEZIONE IV : PROCEDURA DI ASSEGNAZIONE

IV.1) Tipo di procedura: gara informale (procedura negoziata). I soggetti interessati alla gara dovranno manifestare il proprio interesse entro 45 giorni dalla pubblicazione del presente bando mediante invio del modello di domanda di ammissione allegato al presente bando, l'offerta, e la garanzia provvisoria. La domanda, l'offerta e la garanzia provvisoria dovranno pervenire all'Ufficio secondo le modalità indicate all'art.7 delle norme di partecipazione (disciplinare).

IV.2.1) Criterio di aggiudicazione: offerta economicamente più vantaggiosa in base ai seguenti criteri:

- a) Precedente esperienzamassimo punti 10
- b) Infrastrutture messe a disposizione.....massimo punti 20
[es. qualità, dimensioni e localizzazione dei locali; disponibilità di un call center; qualità e contenuti del sito web¹; l'eventuale disponibilità di una applicazione dedicata per smartphone; hardware disponibile, dispositivi e procedure per la sicurezza e la protezione delle persone, dei locali e delle strutture hardware.]
- c) Organizzazione del servizio.....massimo punti 20
[es. customer care; conoscenza del territorio; accessibilità alla struttura da parte di persone con difficoltà di locomozione; metodo di lavoro; orario di apertura, sicurezza e protezione dei dati; continuità del servizio; eventuali servizi aggiuntivi.]
- d) Personale addetto.....massimo punti 15
[es. qualifiche del personale; presenza di addetti con conoscenza della lingua italiana]
- e) Proposte migliorative.....massimo punti 5
[ad es.: in particolare per quanto riguarda la disponibilità ad esentare dalla tariffa particolari categorie di utenti; per la promozione dell'immagine del Paese – anche a fini economico-commerciali e turistici; l'eventuale possesso delle certificazioni di qualità ISO 9001:2008 (validità sino al 13/09/18):2015 – Quality Management Systems - linee guida sulla gestione della qualità e ISO/IEC:27001 – Sicurezza Informatica.]
- f) Offerta economica (costo complessivo del servizio richiesto nel capitolato tecnico per l'utenza senza eventuali costi di servizi opzionali facoltativi).....massimo punti 30

IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice: 4/2018

IV.3.2) Pubblicazioni precedenti relative alla stessa esternalizzazione: NO

IV.3.3) Condizioni per ottenere il capitolato tecnico d'oneri e la documentazione complementare: termine per il ricevimento delle richieste di documenti o per l'accesso ai documenti. 10 settembre 2018, h. 16.00 (ora locale)

I documenti scaricati dal sito web non sono a pagamento.

¹ in particolare per quanto riguarda l'accessibilità del sito in base al criterio W3C.

IV.3.4) Termine per il ricevimento delle offerte: 10 settembre 2018, h. 16.00 (ora locale)

IV.3.5) Apertura delle buste con le offerte: avrà luogo presso la Sede dell'Ambasciata d'Italia in Costa d'Avorio il giorno 21 settembre 2018 alle ore 10. Eventuali variazioni nel giorno e nell'orario saranno comunicate per iscritto ai partecipanti all'indirizzo di posta elettronica che gli stessi forniranno nel dossier e pubblicate sul sito dell'Ambasciata d'Italia in Costa d'Avorio (<http://www.ambabidjan.esteri.it>).

IV.3.6) Lingua utilizzabile per la presentazione delle offerte: italiano

IV.3.7) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta: 180 giorni dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte.

IV.3.8) Modalità di apertura delle offerte: la seduta è pubblica e possono partecipare i rappresentanti legali dei concorrenti, ovvero i soggetti muniti di specifica delega conferita dai predetti rappresentanti legali.

SEZIONE V: INFORMAZIONI AGGIUNTIVE:

V.1) Trattasi di concessione periodica: SI

V.2) Concessione connessa ad un progetto e/o programma finanziato dai fondi comunitari: NO.

V.3) Concorrente unico: in caso di presenza di un solo concorrente l'Ufficio procederà all'aggiudicazione. L'Ufficio potrà, comunque, decidere di non procedere all'aggiudicazione dell'appalto qualora nessuna delle offerte pervenute risulti conveniente od idonea in relazione all'oggetto ed agli obiettivi del contratto.

V.4) Informazioni complementari:

Le spese contrattuali sono a carico dell'aggiudicatario, incluse quelle della Commissione aggiudicatrice ed eventuali spese di consulenza.

Costituiscono parte integrante del presente bando e ad essi si fa espresso rinvio: il bando di gara; le norme di partecipazione (disciplinare); il modello di domanda di ammissione; il capitolato tecnico.

Tutta la suddetta documentazione è reperibile sul sito web dell'Ambasciata d'Italia in Costa d'Avorio <http://ambabidjan.esteri.it> (sezione "Amministrazione Trasparente" – Ambasciata- bandi di gara e contratti).

Informazioni e chiarimenti sugli atti di gara possono essere richiesti via e-mail all'indirizzo ambasciata.abidjan@esteri.it

Informazioni e chiarimenti sugli atti di gara possono essere richiesti via e-mail all'indirizzo ambasciata.abidjan@esteri.it entro il 4 settembre 2018 h. 12 (ora locale). I quesiti, in forma anonima e le relative risposte saranno pubblicati sul sito internet dell'Ambasciata d'Italia in Costa d'Avorio (sezione "Amministrazione Trasparente" – Ambasciata- bandi di gara e contratti) non oltre cinque giorni prima dello scadere del termine per presentare offerta.

Responsabile unico del procedimento è il Cons. Amb. Stefano Lo Savio, Ambasciatore d'Italia in Costa d'Avorio

V.5) Procedure di ricorso: il foro competente per qualsiasi controversia tra l'Ufficio e l'Aggiudicatario è il Tribunale di Roma.

V.6) DATA: 27 luglio 2018